

## REMERCIEMENTS ..... III

### LE CADRE MANITOBAIN DE FRANÇAIS

#### ARTS LANGAGIERS - IMMERSION ..... 1

- Mise en contexte ..... 3
  - Buts du document ..... 3
  - Cadre commun de français – immersion (M-12) du protocole de l’Ouest et du Nord canadiens (PONC) ..... 3
  - Le Programme d’immersion française au Manitoba - une vision renouvelée ..... 4
- Considérations pédagogiques ..... 5
  - La translinguistique : la langue française, l’anglais et les autres langues ..... 5
  - Principes d’apprentissage du français en immersion française ..... 7
  - Le rôle de la langue française dans la discipline du français ..... 8
  - La communication orale au centre de la discipline du français ..... 9
  - Intégration des perspectives autochtones à la discipline du français ..... 11
  - Les approches pédagogiques ..... 13
- Orientation de la discipline ..... 14
  - Une orientation par compétences ..... 14
  - L’apprentissage authentique – au cœur de l’orientation par compétences ..... 16
  - L’apprentissage : construction et coconstruction du savoir ..... 19
  - La visée et les buts en français arts langagiers ..... 21
  - L’évaluation : les visées de l’évaluation ..... 26
  - L’évaluation : les preuves d’apprentissage ..... 27

### LES APPRENTISSAGES POUR LE FRANÇAIS

#### ARTS LANGAGIERS – IMMERSION (9 à 12) ..... 29

- Les apprentissages : l’explication de la lecture du tableau ..... 31
  - La lecture du tableau des apprentissages ..... 31
- L’explication détaillée des apprentissages ..... 39

<b>APPLICATION : DES PRATIQUES PÉDAGOGIQUES GAGNANTES</b> .....	<b>47</b>
• Application : des approches et des pratiques pédagogiques gagnantes à considérer.....	49
– L’approche intégrée .....	49
– Des pratiques pédagogiques gagnantes .....	50
– La pédagogie du dialogue.....	51
– Touchstones.....	52
– La lecture intentionnelle.....	52
– Les textes repensés .....	54
– L’apprentissage par enquête.....	56
– Le questionnement : une stratégie qui suscite la réflexion, la discussion, la délibération et l’écoute .....	57
 <b>ANNEXES</b> .....	 <b>59</b>
A : L’enseignement des éléments linguistiques en arts langagiers .....	61
B : Planification d’un scénario d’apprentissage .....	75
 <b>LEXIQUE</b> .....	 <b>77</b>
 <b>SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES</b> .....	 <b>89</b>